



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam, 3242. szám

4 oldal, 20 bani

1955. július 27. szerda

Az RNK Miniszttertanácsa mellett működő Központi Statisztikai Igazgatóság

KÖZLEMÉNYE

az 1955. évi állami terv második negyedének teljesítéséről

(3. és 4. oldal)

A béke útján

Nem kétséges, hogy a négy kormányfő genfi értekezlete jelentős fejezetet lesz a történelemnek. A második világháború után első alkalommal ültek össze a hitlerfasizmus ellen egyesült nagyhatalmak kormányfői, hogy békés tárgyalások útján igyekezzenek megoldást találni mindazokra a kérdésekre, amelyek felmerültek a második világháború után.

A világ népei szeretnék, hogyha az a hangulat, amely a július 18 és 23 között lefolyt értekezleten megnyilvánult, nemcsak állandósulna, hanem szüntelenül fejlődne is, mert ilyenformán komoly kilátások nyílnak a még fennálló ellentétek békés elintézésére.

A négy hatalom kormányfői értekezletének legjelentősebb eredménye, hogy bebizonyosodott a nemzetközi kapcsolatok megjavításának teljes lehetősége és hogy megvan a feltételek a béke megszilárdításához. A népek nem csodálódhat a genfi értekezlet kimeneteléhez fűzött reményekben. Annak ellenére, hogy a hat napig tartó értekezleten nem sikerült valamennyi kérdésben konkrét eredményt elérni, a záróülésen elhangzott kormányfői nyilatkozatokból kiscsendült a további tárgyalások sikerébe vetett bizalom hangja.

Ha néhány szemelvényt közlünk a kormányfői nyilatkozataiból, meggyőződhetünk arról, hogy milyen jelentőséget tulajdonítottak a négy hatalom kormányfői értekezletükön elért eredményeknek.

N. A. Bulgaryin, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke, többek között rámutatott, hogy nem fér kétség Franciaország, Nagybritannia, az Amerikai Egyesült Államok és a Szovjetunió kormányfői értekezletének pozitív jelentőségéhez az államok közötti ellentétek csökkentésében, a kölcsönös bizalom helyreállításában.

Eisenhower, az Egyesült Államok elnöke arról beszélt, hogy történelmi találkozó volt Genfben. Általános szempontból tekintve, — hangzott az USA elnöke, — az elmúlt hetet eredményesnek minősíthetjük. Az értekezlet utolsó napján annak a véleménynek adott kifejezést az elnök, hogy meggyőződtek egy igazságon — a jólét alapuló tartós béke kilátásai. Hasonló hangnemen nyilatkozott A. Eden, Nagy-Britannia és E. Faure, Franciaország miniszterelnöke is.

A legfontosabb kérdés a genfi értekezleten az európai biztonság ügye volt. Mint tudjuk, a Szovjetunió kormányának véleménye az, hogy meg kell teremteni az általános európai kollektív biztonságát valamennyi európai állam és az Egyesült Államok részvételével. Ez felel meg a leginkább a béke megerősítésének. A szovjet küldöttség által a kérdésben előterjesztett javaslatok szemléltetjék, hogy a jelenlegi körülmények között, amikor Európa két ellentétes csoportra oszlik, elsősorban a két csoport közötti normális kapcsolatok megteremtése szükséges. Egy későbbi lépés lenne a ma létező államcsoportoknak egy általános európai kollektív biztonsági egyezményre való helyettesítése.

Kiderült az országok közötti kapcsolatok kérdésével foglalkozó megbeszélések során, hogy a kormányfői értekezlet valamennyi résztvevője a kapcsolatok helyreállításának szükségességét mellett foglalt állást. Ezért utasították a kormányfők a négy hatalom külügyminisztereit, hogy megfelelő javaslatokat dolgozzanak ki a fontos kérdések rendezése céljából.

Nem kevésbé fontos az általános leszerelés kérdése sem. A genfi értekezlet valamennyi résztvevője pozitív álláspontot foglalt el a leszerelés kérdésében és megállapítható, hogy ezen a ponton kerültek legkö-

zelebb egymáshoz a kormányfők. A fegyverkezési hajszát, a hidegháború fokozása hatalmas terhet ró az egyszerű emberek vállára. A fegyverkezésre szánt összeget nagyszeműen fel lehetne használni a népek jólétének fokozására, a gyengén fejlett országok megsegítésére. Ezért igyekeznek a nagyhatalmak kormányfői minél hamarabb meggyőződni a leszerelés kérdésében. Ezért határozták el, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének leszerelési albizottsága már az augusztus 29-én kezdődő newyorki ülésükön messzemenő figyelemmel vizsgálja meg a leszerelés kérdésében felmerült javaslatokat.

Az országok közötti kapcsolatok megjavítása szintén a genfi értekezlet napirendjén szerepelt. Ebben a kérdésben ugyancsak a külügyminiszterek hivatottak konkrét javaslatokat kidolgozni. Arról van szó, hogy a kettészakadt világ népei között meg kell teremteni a hírközlést, a kulturális vívmányok kicserélését, a kölcsönös megértést és a kölcsönös bizalmat és meg kell szilárdítani a biztonsági érzést.

Maga az a tény, hogy valamennyi résztvevő kormányfő elismerte a nemzeti célkitűzések fontosságát, már biztosíték annak, hogy a jövőben megtalálják a lehetőséget a megkezdett eszmecsere folytatására.

Természetesen a genfi értekezlet hatnapos időtartama nem volt elegendő ahhoz, hogy valamennyi kérdésben megfelelő egységre jussanak az értekezlet résztvevői. Mint N. A. Bulgaryin ki is jelezte az értekezlet bekezdésekor tett nyilatkozatában, a szovjet küldöttség sajnálja, hogy az értekezleten nem került sor az ázsiai és távolkeleti kérdések kellő figyelemmel való megvitatására.

A világ közvéleménye a genfi értekezleten elért eredményeket örömmel üdvözölte és kedvező hangnemen foglalkozott a genfi értekezlettel a nyugati sajtó legnagyobb része. Kedvezően nyilatkoztak a genfi értekezletről különböző országok politikai és közéleti szemlélyiségei is. A legtöbb nyilatkozatban hangsúlyozták, hogy a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország közötti viszony megjavulása hozzájárul az általános biztonsághoz és a béke megerősítéséhez. Különösen hangsúlyozták, hogy a négy kormányfő nagy fontosságot tulajdonít az elért eredmények gyakorlatba ültetésének.

Megállapítható tehát, hogy a nemzetközi légkör, a béke ellenségeinek minden mesterkedése ellenére, kezd kitisztulni. A béke híveinek azonban, fokozniuk kell a harcot a béke ellenségeivel szemben, a genfi értekezlet szellemének megerősítéséért, a béke ügyének további sikeréért.

Hazánk dolgozó népe nagy megelégedéssel, örömmel fogadta a genfi értekezleten kialakult béketerülvések híreit. A béke ügyének megerősödésében dolgozó népünk saját harcának győzelmét látja. Pártunk és kormányunk következetesen támogatta és támogatja a Szovjetunió békepolitikáját, részt vesz minden olyan akcióban, amelynek célja a béke megerősítése, a népek közötti bizalom megszilárdítása, az országok közötti békés kapcsolatok megteremtése, a kereskedelmi és kulturális javak kicserélése. A genfi értekezlet sikere még jobban fokozza dolgozó népünk elhatározottságát, hogy minden erejével, mindennapi munkájával a béke ügyét szolgálja.

Hazánk minden becsületes dolgozója forráz óhajtja a további békés tárgyalások sikerét, amely föltétele annak, hogy a világ népei bizalommal és nyugalommal tekintsenek a jövő elé.

A négy hatalom kormányfőinek genfi értekezletén

N. A. Bulgaryin nyilatkozata a záróülésen

Elnök ur!

Kétségtelen, hogy Franciaország, Nagybritannia, az Amerikai Egyesült Államok és a Szovjetunió kormányfőinek genfi találkozója pozitív jelentőségű az államok közötti feszültség enyhülésére és a szükséges bizalom helyreállítására szempontjából. Ehhez elsősorban a négy hatalom vezető személyiségei között Genfben megteremtett személyes érintkezés járul hozzá. Itt jobban megismertük egymást és kicseréltük véleményeinket több nagyfontosságú kérdésben. Noha bizonyos kérdésekben álláspontjaink nem egyeztek meg, az értekezlet egészében véve az ösztönös légkörében és a kölcsönös megértés létrehozását szolgáló törekvés jegyében folyt le.

A genfi értekezlet felkeltette az egész világ figyelmét és még jobban megerősítette a népek akaratát: enyhíteni kell a nemzetközi feszültséget, véget kell vetni a „hidegháborúnak”. Reméljük, hogy ennek az akaratnak pozitív szerepe lesz a jövőben és ez elő fogja mozdítani a tartós, hosszú béké biztosítására irányuló nemzeti célkitűzéseket.

A Szovjetunió küldöttsége azzal a jószándékkal jött el a genfi értekezletre, hogy előmozdítsa az e kérdések gyakorlati megoldására irányuló tevékenység megszervezését, elsősorban olyan problémák tekintetében, mint az európai kollektív biztonság és a leszerelés. A jelenlegi helyzetben ezek a kérdések döntő fontosságúak az általános béke megerősítés szempontjából.

A genfi értekezlet legfontosabb problémája az európai biztonság kérdése volt. A szovjet kormány véleménye szerint az összes európai államok és az Amerikai Egyesült Államok részvételével felépülő kollektív európai biztonsági rendszer létrehozása megfelel a béke megerősítéséhez fűződő érdekeknek. Új javaslatunkban, amelyeket ebben a kérdésben a genfi értekezlet elé terjesztettünk, figyelembe vettük, hogy a jelenlegi körülmények között, minthogy Európában egymással szemben álló csoportok vannak, elsősorban arra van szükség, hogy az e csoportokban résztvevő államok közötti kapcsolatok a normális, békés együttműködés és a közöttük fennálló nézeteltérések békés rendezésének útjára terelődjenek.

Az általános európai kollektív biztonság létrehozásának ebben az első szakaszában a szovjet javaslatok nem irányozzák elő az északatlanti tömbnek, a Nyugateurópai Uniónak és a varsói szerződés szervezetének felszámolását. Bizonyos idő múltán, a második szakaszban, amikor már sikereket értünk el az európai feszültség enyhítésére és az államok

közt bizalom helyreállítása tekintetében, a fent említett csoportokat fel lehetne számolni és az európai kollektív biztonsági rendszerrel lehetne helyettesíteni őket.

A szovjet küldöttség ezenkívül oly értelmű javaslatot is tett, amely szerint az európai kollektív biztonsági rendszer létrehozásához az Európában jelenleg meglevő csoportok résztvevő államai kössenek szerződést arra vonatkozólag, hogy kölcsönösen lemondanak az erőszak alkalmazásáról és hogy békés eszközökkel fogják megoldani a vitás kérdéseket.

Az európai biztonság kérdésében lefolyt eszmecsere megmutatta, hogy az értekezlet összes résztvevő közös meggyőzés útján kívánják megoldani a fontos kérdéseket. Reméljük, hogy a kérdések további megvitatása folyamán még nagyobb sikereket érhetünk majd el.

A leszerelés kérdésében a szovjet kormány már a genfi értekezlet előtt, nevezetesen május 10-én, konkrét javaslatokat tett a fegyverzet csökkentésére, az atomfegyverek eltiltására és az új háborúval való fenyegetés megszüntetésére. A genfi értekezleten javasoltuk, hogy azokban a kérdésekben, amelyekben álláspontjaink mindenben megegyeznek, vagy nagy mértékben közeledtek egymáshoz, foglaljuk írásba a már létrejött megegyezést. Ez elsősorban az államok fegyverzetére vonatkozó szinonon meghatározására, az atomfegyver eltiltására, valamint egy tényleges nemzetközi biztonsági rendszer létrehozásának szükségességére vonatkozik. A leszerelésről kapcsolatos megbeszélésekből kiűnt, hogy az értekezlet összes résztvevő olyan értelemben nyilatkoztak, hogy közös megoldást kell keresni ezekben a fontos és a népek biztonsága szempontjából döntő jelentőségű kérdésekben.

Ezzel kapcsolatban hangsúlyoznom kell, hogy a leszerelési kérdés megbeszélése folyamán az értekezlet résztvevői olyan javaslatokat tettek, amelyeket az erre vonatkozó későbbi megbeszélések során minden bizonyíték figyelembe fogunk venni és a javaslatok bizonyára elő is fogják mozdítani a közöttük szükséges egyetértés létrehozását.

A szovjet kormány kijelenti, hogy a leszerelési kérdés további megvitatása folyamán minden töltelhetőt megtesz, hogy ebben a kérdésben olyan megoldást találjunk, amely megfelel a népek törekvéseinek.

Eszmecsere folytattunk egymással a német kérdésben. Mint ismeretes, különböző módon vetették fel ezt a kérdést.

Németország újraegyesítéséről szólva, az Amerikai Egyesült Álla-

mok, Nagybritannia és Franciaország küldöttségei abból az előfeltételből indultak ki, hogy a párisi egyezmények értelmében remilitarizálás alatt álló Nyugat-Németországnak, majd utóbb az egyesített Németországnak is részt kell vennie az északatlanti csoportosulásban és a nyugateurópai katonai szövetségben.

A szovjet kormány, amely következetesen Németország nemzeti egységének helyreállítását követeli, már a párisi egyezmények ratifikálása előtt is felhívta a figyelmet arra, hogy az egyezmények életbelépése megnehezíti a tárgyalásokat a német kérdésben és céltalanná teszi a Németország egyesítésére vonatkozó megbeszéléseket.

A szovjet kormány abból indul ki, hogy a német kérdés rendezésénél a tényeket kell figyelembe venni.

Immár tíz éve annak, hogy Európában véget ért a háború. Ez idő alatt két Németország jött létre — a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság — mindkettő a maga gazdasági és társadalmi rendszerével. Ezenkívül a Német Szövetségi Köztársaság, a párisi egyezmények értelmében, ráért a remilitarizálás útjára az országot bevonták a nyugati hatalmak katonai csoportosulásába. A Német Demokratikus Köztársaság pedig a párisi egyezmények megkötése következtében elhatározta, hogy részt vesz a varsói szerződés szervezetében.

Világos, hogy ilyen körülmények között nem lehet szó Németország két felének — a Német DK-nak és a Német SzK-nak — mechanikus egybeolvasztásáról; a kérdést így felvetni nem volna reális dolog.

A Szovjetunió, mint eddig, a jövőben is kitartó híve marad annak, hogy Németországot bekebelezett és demokratikus államként egyesíteni kell.

Mélyes meggyőződésünk, hogy a német kérdést nem lehet megvitatni a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság képviselőinek részvétel nélkül.

Az Európában kialakult helyzetben egyetlen reális út vezetett Németország újraegyesítéséhez, ez pedig a négy hatalom és a német nép közös erőfeszítése az európai feszültség enyhítésére és az államok közötti bizalom létrehozására. Eppen ezt a célt szolgálja a legmegfelelőbb az európai kollektív biztonsági rendszer létrehozása, amelyben Németország egysége is ország mindkét része egyenlő jogokkal venne részt. Mivel ez az európai béke megszilárdításához vezetne és meggyőződésünk, hogy a német nép meggyőződésével, idővel elhárulnának mindazok az akadályok, amelyek ma

még útjában állnak Németország egyesítésének.

Másrészt Németország egyesítése érdekében, belső viszonyai szempontjából, óriási fontossága van annak, hogy közeledés jöjjön létre két része — a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság között.

A szovjet küldöttség sajnálja, hogy értekezletünk nem szentelt kellő figyelmet Ázsia és a Távol-Kelet kérdéseinek. Pedig az olyan kérdések, mint a Kínai Népköztársaság törvényes jogainak helyreállítása az ENSZ-ben, továbbá a Tajvan körüli helyzet rendezése a kínai nép vitathatatlan jogainak elismerése alapján, valamint az Indokínára vonatkozó genfi egyezmények végrehajtása és más kérdések, nem tűnnek halaszthatóaknak. E kérdések elől nem térhetünk ki, ezeket feltétlenül rendezni kell az ázsiai és távolkeleti béke és biztonság érdekében, a nemzetközi béke érdekében.

A genfi értekezlet megnyitotta az utat a sürgős nemzetközi kérdések jövőbeli közös megvitatására és megoldására. Ezenkívül fontos határozatot hoztunk a Kelet és Nyugat közötti érintkezés fejlesztésének szükségességéről és az államok közötti bizalom és kulturális kapcsolatok fejlesztése és megerősítése tekintetében is. Ily módon megvetettük az országaink közötti együttműködés kiszélesítésének alapját.

A szovjet kormány kész arra, hogy minden eszközzel hozzájáruljon ehhez az együttműködéshez. A szovjet kormány reméli, hogy az értekezleten résztvevő többi állam is ezen az úton fog haladni, amely megfelel népeink érdekeinek, az általános béke érdekeinek.

Valamennyien jól tudjuk, mily nagy jelentőségűek az itt hozott határozatok. E határozatok új szakasz kezdetét jelentik országaink kapcsolatában. Előmozdítták a bizalom megerősödését közöttünk, népeink között. E határozatoknak pozitív jelentőségük lesz a többi ország szempontjából, az általános béke megerősítése szempontjából is.

Ma az összes népek legforróbb törekvése a békére való törekvés. A szovjet kormány mindent meg fog tenni, hogy a nemzetközi feszültség enyhítésére és az általános béke megerősítésére irányuló határozataink valóra váljanak. Ez azonban megköveteli, hogy türelmünk és lojálisán vizsgáljuk meg a még megvitatásra és megoldásra váró kérdéseket. Ha valamennyien továbbra is ugyanolyan együttműködési szellemrel tesszünk tanúbizonyságot, mint itt Genfben, ez biztos záloga lesz annak, hogy elérjük a béke megerősítésének nemese célját és akkor a népek nyugodtan tekinthetnek a jövő elé.

A szeszvesztesség nélküli betakarításért

Viaszerésben aratnak

Két kéveköti-aratógép és 40 kaszás végja Lippán az „I. L. Caragiale” kollektív gazdaságban a búzát, 150 hektárról kell idejében elaratni az aranylő termést. A kollektivisták igyekeznek minél hamarabb befejezni az aratást. Csak július 12-én kezdtek meg a munkát és 18-ig igen vontatottan haladt a kedvezőtlen időjárás miatt. A termés igen szép, egy kalászból 42–50 kőver, acélos szemet is találunk. Ez a tény pedig meggyőződésünk, hogy a kollektivisták napi normájukat, példáját.

Az aratásnál személyes példát mutat a kollektív gazdaság elnöke és a könyvelő, akik egykorban aratnak a többi kollektivistákkal. Mindnyájuk előtt egy cél lebeg: minél hamarabb befejezni az aratást, szeszvesztesség nélkül betakarítani a gabonát. Az aratást jól megszervezték: 4–12 tagú csoportokba osztották a tagokat. E csoportok versenyben dolgoznak. A vörös-vándorzásból Novac elvtárs csoportja nyerte el. Kiváló munkájukkal Novac Gheorghe, Borsos József, Wolfart Adam, Molnár Katalin, Zelenin Erzsébet, Sisa Teodor és sokan mások tündtek ki.

Szlámai Vilmos, levelező.

Kihasználják a gépeket

A világi állami gazdaság panko. tai osztályán a mezőgazdasági dolgozók a szeszvesztesség nélküli betakarításért küzdenek. Lendületesen végzik az aratást. Július 20-ig 135 hektárról learatták az őszi búzát. Különösen Stef Pavel ifjú traktoros végzett jó munkát, napi normáját 75 százalékkal túlteljesítette. Példáját követték Blejan Ioan és Gross Lajos traktoristák, akik szintén túlteljesítették napi normájukat.

A pankotai osztályon július 19-én megkezdtek a cséplést, Stanoiu Ioan

traktoros és Balan Alexandru cséplőgépkezelő arra törekzenek, hogy a cséplőgépkezelő minél nagyobb teljesítményt érjenek el és minél hamarabb befejezzék a cséplést.

Az aratással és csépléssel egyidőben már 24 hektáron elvégezték az állami gazdaság dolgozói a tarlóhántást, ezenkívül 18 hektáron siló kukoricát vetettek és másodsor ka. szálják a szénát.

Katona József, levelező.

Befejezték az aratást

Lipparajonban a neudorfi „Május 8” kollektív gazdaság tagjai még július 18-án teljesen befejezték az aratást. A rajonban elsőként végezték el a buza aratását. Szorgalmas munkával a kollektivisták levágták 31 hektár árpat, 17 hektár rozsot, 164 hektár búzát és 4 hektár búkkönyvet.

A gabona aratásánál az Ardelean Ioan vezette 2. brigád tagjai tündtek ki különösen jó munkájukkal. A kollektivisták közül Fedel Nicolae,

Wild Ferenc, levelező.

Halad a munka

A multheti esős idő miatt a magyarpécskai kollektivisták kissé lemaradtak a betakarítási kampány munkálataival, amit azonban szorgos munkával rövidesen behoztak.

Rögtön az árpa aratása után megkezdtek a buza kaszálását is. Eddig 220 hektáron vágták le a búzát és néhány nap múlva teljesen befejezik az aratást. A tavaszi árpa aratását komájjal végzik.

Az aratással párhuzamosan a tarlót is hánthják a kollektív gazdaságban. Már eddig 150 hektáron elvégezték a tarlóhántást.

Bartos Dénes, levelező.

Elcséplették az árpat

A varjasi állami gazdaság periamosi osztályának dolgozói valamennyien azon igyekeznek, hogy szeszvesztesség nélkül takarítsák be az egész gabonát. Idejében végzik az aratást, a hordást és a cséplést is. Július 20-án az őszi árpa cséplését sikeresen befejezték és megállapították, hogy hektáronként 2563 kőver termést értek el. A tervet 28 százalékkal haladták túl. Azon fáradoznak, hogy a buza cséplését is rövidesen befejezzék.

Szögi Pál, levelező.

Visszatért Varsóból

az RNK kormányküldöttsége

Vasárnap délelőtt visszaérkezett Varsóból a Román Népköztársaság kormányküldöttsége, amely részt vett a Lengyelország felszabadítása alkalmából rendezett ünnepségeken. A kormányküldöttség tagjai voltak: Chivu Stoica elvtárs, az RMP KV politikai bizottság tagja, a minisztertanács első alelnöke és I. Pas elvtárs, a művelődésiügyi miniszter első helyettese.

A küldöttség tagja volt még Marin Florea Ionescu elvtárs, a Román Népköztársaság varsói nagykövete is.

A báneasai repülőtéren I. Chisilevschi, D. Coliu, N. Ceausescu, I. Murgulescu akadémikus, M. Popescu, Gh. Hossu, M. Florescu, Voinea Marin és O. Berloga elvtársak köszöntötték a küldöttség tagjait.

A nyári munkálatok mielőbbi elvégzéséért Felkészültek a cséplésre

Fakert község kollektivistái, egyenleg gazdálkodó dolgozó parasztjai jól felkészültek a betakarítási kampányra és így idejében kezdhették meg a kalászosok aratását. Az őszi arpa betakarítását július 8-án már be is fejezték, majd nyomban hozzátették a búza aratásához. Elsőnek a szentistváni és a lakerti kollektív gazdaság tagjai kezdtek meg a betakarítási munkálatokat. Példájakat Csizmadia István, Tázló Ferenc, Jidoi Ioan, Bimbó Péter, Toman Petru és több más egyenleg gazdálkodó dolgozó paraszt követte. A termelők szorgalmas munkájának meg is mutatkozt az eredménye. Július 21-ig községi viszonylatban 73 százalékos, a lakerti kollektív gazdaságban pedig 100 százalékosan befejezték a kalászosok aratását. A szentistváni kollektív gazdaságban pedig a befejezéshez közeledik a munka.

Az elmúlt évek tapasztalatai nyomán a néptanács végrehajtó bizottsága, élen Oláh Péter elnökkel, meggyőződve arról, milyen fontos a gabona szemvesztésének nélkül történő betakarítása szempontjából az aratás és a cséplés. A kalangyába és az asztalra rakott gabonát meg kell védeni a kártevőktől és a csépléssel. Eppen ezért tartotta szükségesnek a néptanács végrehajtó bizottsága, hogy az aratás befejezésével egyidőben biztosítsa a cséplés megkezdését is. Mivel a cséplés sok gondot jár, a végrehajtó bizottság és a pártalapszervezet igyekezett a lehető legjobban megszervezni az előkészületeket. Már a néptanács határozatában megvitatták a nyári betakarítási munkák megszervezésének kérdését. Azóta a pártalapszervezet és a végrehajtó bizottság ülésein többször foglalkoztak a cséplés befejezésének nélkül történő megkezdéséhez és a munkálatok ütemes elvégzéséhez szükséges intézkedések gyakorlati megvalósításával. A néptanács végrehajtó bizottságának egyik ülésén megvitatták a tartományi néptanács rendelkezését a cséplési munkák és a szénfűtő megkezdésére vonatkozólag. Ez alkalommal határozatot is hoztak, hogy megkezdjék a szénfűtő helyek, kinevelők és szénfűtő kávékarnak felállítását, megszervezzék az őrségeket és a szénfűtő számának megkezdését, beosztják a tüzelő alakulat tagjait.

A szénfűtő a községtől, az egyenleg gazdálkodó háztól és az utaktól a megjelölt távolságra jelölték ki. Mindenekelőtt szemelített tartották, hogy a szénfűtő olyan helyeken legyenek, ahol a termelőknek legtöbb a kalászos vetésük. Ezzel elkerülték, hogy a gabonát a falu egyik szélétől a másikig kelljen szállítani, tehát hozzájárultak az idővesztés kiküszöböléséhez, a szállító eszközök, az igavonó állatok teljesítményének kihasználásához. Szénfűtő felállítások párttagokat, a néptanácsi képviselőket, a legbecsületesebb dolgozó parasztokat választották. Annak érdekében, hogy a szénfűtővel jó munkát végezhesse, a végrehajtó bizottság kiképző gyűlést tartott velük. A gyűlésen megbeszéltek azokat a feladatokat, amelyek a hordás és a cséplés zavartalan menetét biztosítják. A szénfűtő feladata, hogy a dolgozó parasztokat gabonájukkal a néptanács végrehajtó bizottsága által kijelölt helyekre irányítsák. Ezek szerint a szénfűtő egy-egy asztalosportha négy termelő rakja gabonáját. Ugyanakkor biztosítani kell azt is, hogy az asztal-csoportok között megfelelő távolság legyen. A szénfűtőket ellenőrzik, hogy a hordás megkezdése előtt a termelők vízzel telt kádokat, ásványi, lapátokat és más tűzbiztonsági felszereléseket helyeznek-e el az asztalok számára kijelölt helyek köré. A termelők csakis az említett felszerelések elhelyezése után kezdhetik meg a hordást.

A néptanács végrehajtó bizottságának gondos, körültekintő munkája lehetővé tette azt is, hogy a tüzelő-felszerelések kijelölt állapotban, készenlétben legyenek az aratás és a cséplés megkezdése idején. A tüzelőcsoport megszervezését sem hagyják el. A tüzelőcsoport tagjai már három hónappal ezelőtt gyakorolták, készségük a gazdagnak ígérkező termésnek az esőséges tüzelőlytől történő megvédésére. A szénfűtőket a termelők és a tüzelőcsoport tagjaiból szervezték meg. Egy-egy szénfűtő két tüzelő és két-három termelő őrzi majd az összehordott gabonát. A szénfűtőket, a tüzelőket és az őrségeket a néptanács végrehajtó bizottsága irányítja és ellenőrzi.

A néptanács végrehajtó bizottsága központi feladatának tekintette a kiválóbbak megismerését is. Annak érdekében, hogy a dolgozó parasztok a szénfűtő beszállíthatóságát az államnak járó kvótát, szénfűtő-rávan felelőket nevezett ki. A szénfűtőkaraván feladók összegyűjtik a termelők gabonáját és a néptanács által rendelkezésre bocsátott eszközökkel a terménybegyűjtő központokhoz szállítják átadás végett. Így a község termelői késedelem nélkül tehetnek eleget állam iránti kötelezettségüknek.

A betakarítási kampány gyorsított és zavartalan elvégzéséért hívott küldetéből a pártalapszervezet, Mica Stelian tükör vezetésével már eddig is eredményesen kivette a részét. A párttagok és az agitátorok politikai felvilágosító munkával győzték meg a község termelőit a szemvesztés nélküli betakarítás szükségességéről és az idejében végzett munka előnyeiről. Most, amikor a betakarítási kampány nagy lendülettel folyik, a pártalapszervezet tükör minden vasárnap kiképző gyűlést tart az agitátorokkal. Ismeretükkel a legidősebb feladatokat és azok a helyeket irányítja őket, ahol a termelők lemaradtak az aratással. Mica Stelian elvárja — miután megtudta, hogy a néptanács végrehajtó bizottsága megkezdte a cséplőgépek szükséges munkák szervezését — javasolta, hogy agitátorokat is osszának be közéjük. Javaslatára minden egyes cséplőgépnél 3-5 jól felkészült agitátor tevékenykedik, újságikkal olvas fel és embertől emberig terjedő politikai felvilágosító munkát végez. Az agitátorok feladata, hogy a cséplőgépnél dolgozó munkások között hazafias versenyeket kezdembevezzenek, amelyvel fokozottabb munkára buzdítják őket.

A pártalapszervezet és a néptanács végrehajtó bizottsága közösen megtartott ülésen kijelölték a cséplés idején végzendő munkák felelőseit.

Fakert község kollektivistáinak és egyenleg gazdálkodó dolgozó parasztjainak szorgalmas munkája, a néptanács végrehajtó bizottsága és a pártalapszervezet eddigi intézkedései arra engednek következtetni, hogy a terménybetakarítási csatában jó munkát végeznek.

Elhanyagolták a cséplési előkészületeket

Mondorlakon is, mint Aradrajon minden más községben, a néptanács VI. ülésszakán megvitatták a betakarítási kampány gyorsított elvégzését elősegítő intézkedéseket. Előirányozták a mezőgazdasági gépek, felszerelések kijavítását, a szénfűtő kijelölését, a hiányzó tüzelő felszerelések beszerzését, az őrség megszervezését, a politikai tömegagitációs munka felállítását és még számos más hasonló feladatot, amely biztosítja a betakarítási kampány idejében történő elvégzését. A határozat egyes pontjait megvalósították. A falujás cikkelt rendszeresebben cserélik és főleg olyan irások jelennek meg, amelyek visszatükrözik a község dolgozóinak megvalósításait. A jelszavakat megújították, beszerették a hiányzó tüzelő felszereléseket. E megvalósítások ellenére a néptanács végrehajtó bizottsága csak kis mértékben tett eleget az aratás, a cséplés idején reá háruló feladatnak.

A község kollektív gazdaságának tagjai, az egyenleg gazdálkodó dolgozó parasztok megkezdtek a kalászosok aratását. Az elért eredmény azonban nem kielégítő. Július 20-ig a mondorlaki és csicséri kollektív gazdaság tagjai 500 hektár kalászosból csak 130-at arattak. Az egyenleg gazdálkodó dolgozó parasztok pedig 31 százalékosan végezték el ezt a munkát. A betakarítási munkálatokban észlelték lemaradásokat annak tulajdonítható, hogy a néptanács végrehajtó bizottsága és a pártalapszervezet nem tett eleget feladatának. Nem végezték széleskörű politikai felvilágosító munkát, nem győzték meg a termelőket a terménybetakarítás szemvesztés nélküli elvégzésének szükségességéről.

Az aratással párhuzamosan biztosítani kell a cséplés jó megszervezését. A cséplési munkálatok jó megszervezésének azonban számos előfeltétele van. Elsősorban a cséplőgépek kijavítása. A mondorlaki néptanács elnöke és titkára többször

felszólította Nedescu Pascu, Nedescu Nicolae kulákokat, hogy haladéktalanul javítsák ki cséplőgépeiket, de elmulasztotta a javítások ellenőrzését. Így történhetett meg, hogy amikor a rajoni néptanács telefonutasításának alapján a cséplőgépeket ki kellett huzatni a szénfűtő, a javítást még mindig nem fejezték be. Nedescu Pascu kulák ugyanis végzett némi javítást cséplőgépén, de az még távolról sem kielégítő. Nedescu Nicolae cséplőgépet pedig ellőtt rugóval, elavult hajlósíjjakkal és súlyosan megrongált alkatrészekkel huzták ki a szénfűtő. A cséplőgépek felületes javítását bizonyítja az is, hogy a gép külső és belső részéből az elmúlt évben ledőlt port és az összegyűlt töreket, pelyvet még el sem távolították. Az említett hibák ellenére Ponta Emanuel elvtárs, a néptanács elnöke meg van elégedve a cséplőgépek kijavításával. Véleménye szerint csak a gépek bejárása szükséges, hogy el távolítsák az elmúlt évben ledőlt port és összegyűlt töreket. De vajon ki viseli a következményeit annak, ha a rosszul végzett javítás miatt a dolgozó parasztok terményének egy része kárba veszik, vagy pedig nyopakt kényszerül a csépléssel. Az említett hibáért a rajoni néptanács javítást ellenőrző bizottságát is terheli a felelősség. Timoscu Alexandru és Fraina Gheorghe elvtársak átmenetileg minősítették a cséplőgépeknek anélkül, hogy alaposan felülvizsgálták volna.

A néptanács végrehajtó bizottsága a szénfűtő megszervezésében nem járt el helyesen. A szénfűtő kijelölését ugyan, de a helyek nem felelnek meg a tartományi néptanács erre vonatkozó utasításának. A szénfűtő legtöbb helyen alig vannak több mint háromszáz, esetleg kétszáz méterre a falutól. Ha a végrehajtó bizottság tisztelt volna a tartományi néptanács utasításait, akkor felültenül szükséges, hogy az egyenleg gazdálkodók szénfűtő más

helyen jelölje ki. A rajoni néptanács július 22-i telefonutasítása szigorúan kötelezi a községi néptanács végrehajtó bizottságát, hogy a községben a napoknál kezdjék meg a cséplést. Addig azonban soha nem volt akad még Mondorlakon. A néptanács végrehajtó bizottságának kell jelölje a szénfűtőket és a tüzelőket a képzésben részesíteni, hogy a hordás megkezdésekor a termelőknek kijelöljék az asztalok helyét, irányítsák a szénfűtő munkálatait. Nem lehet figyelmen kívül hagyni a tüzelő felszerelések üzembehelyezésével kapcsolatos mulasztásokat sem.

A néptanács végrehajtó bizottságának az említett hibákat haladéktalanul fel kell számolnia. Pártunk politikájának megfelelően leplezze le a kulákok mesterkedéseit, kötelezze őket arra, hogy a leggyorsabban tegyék átmenetileg a cséplőgépeket. A végrehajtó bizottság ellenőrizze meg, egyezzen a szénfűtő helyét, hogy minden tekintetben megfeleljen a tartományi néptanács utasításának. Ha nem találják megfelelőeknek, késlekedés nélkül jelöljenek ki más szénfűtőket. Ne feleddkezzenek meg a szénfűtő helyek kijelöléséről és az őrség megszervezéséről, valamint a tüzelőlytől a szénfűtőig terjedő távolság kijelöléséről is.

A pártalapszervezetnek is számot vetnie a cséplési munkák idején. Hárja Maria tükör elvtársnak gondoskodnia kell arról, hogy minden egyes cséplőgépnél jól felkészült agitátorok tevékenykedjenek. Fel kell hívnia a kultúrthoz igazgatóságának figyelmét a mozgóképviták megszervezésére, a központi és a helyi lapok beszerzésére, hogy a cséplőgépekkel dolgozó szabadidejükben fejlessék politikai és kulturális színvonalukat. A néptanács végrehajtó bizottsága és a pártalapszervezet szüntesse meg a mulasztásokat és intézkedjék, hogy a betakarítási munkában észlelt lemaradást rövid idő alatt behozhassák.

Bokor Mihály

Javítsák meg Kisenőn a villanyvilágítást!

Kisenő rajoni székhely, s amint a község lakói büszkék emlegetik: teljes mértékben villamosított község. Egyrészt az aradi villanygyár, másrészt a helyi villanytelep látja el árammal.

Négy hónappal ezelőtt azonban egy este a község egy részében kialudt a villany. A legkülönösebb az azonban, hogy azokban az utcákban, sőt sok esetben az utcákon azon az oldalon, ahol a helyi villanytelep dolgozik, égnek a lámpák, van vil-

lanyár. Így az egyik utcának azon az oldalán, ahol Kovács László villanyeszköz lakik, égnek a lámpák. Ugyanakkor Nufiu Ioan, a villanytelep felállításának lakásában is. A Marasesti utcában, ahol Caba Ioan és Anciu Petru villanyeszközei laknak, szintén villanyfény ragyog az utcára. Hogyan magyarázza Nufiu Ioan elvtárs, a villanytelep felelőse ezt a helyzetet? A kisenői néptanácsnak intézkednie kell, hogy Kisenőn a villanyáramot ne a villanytelepi bentfentesek kivételével, hanem az utcák és intézmények fontosságát szem előtt tartva. A rajoni néptanács végrehajtó bizottsága pedig igyekezzék megfelelően intézkedni, hogy a kisenői villanytelep végre megkapja a régvárt villanyot, és hogy a község lakói házaiban újból kigyulladjon a villany és megszólaljon a rádió.

Fugata Aurel, levelező.

Aratáskor

A nap égő sugarakat lövett a tájra. A község utcái ilyenkor csendesek, szinte teljesen néptelenek. Csaknem mindenki a mezőn tartózkodik. Ez természetesen is, hiszen most folyik az aratás s ilyenkor senkinek sincs mit keresnie a községben. De mégis... egyszerűen csak tehergépkocsi zugása töri meg a község fűtőjének csendjét. Igen, egy búzaszárakkal jól megrakott gépkocsi közeledik a lenauheimi kollektív gazdaság raktára felé. Az egész évi munka gyümölcsét, a drága kenyérnek való magot szállítja. Szorgalmas kezek hamar lerakják a tömött zsákokat.

A tehergépkocsi sebesen halad le a búzaföld felé, ahol a gottlobi gép- és traktorállomás dolgozói, Badea Ioan arató-cséplőgépezető aratja és azonnal ki is cséplé a kollektív gazdaság búzáját. A szántóföldeken, a búzatergerek hajója, a kombájnnal, sok ember munkáját végzi el, csak úgy ontja magából az aranyárga búzaszemeket. Olyan gyorsan dolgozik, hogy a három tehergépkocsi, amely a községbe szállítja a termést, alig győzi a munkát. Egész napon át, megállás nélkül járnak a tehergépkocsik s megtelik a gazdaság raktára.

Amíg az arató-cséplőgép egyik dűlőn dolgozik, addig a másik dűlőn ugyancsak a gottlobi gép- és traktorállomás traktorai döbörögnek és vontatják maguk után a kéveket-árogatókat. Jugaranu Ioan traktoros szívvél-lelkkel dolgozik ezekkel a gépekkel, mert tudja, hogy ő is hozzájárul a szemvesztés nélküli betakarításhoz, a boldogabb élethez.

Azokon a területeken, ahol a búza megdőlt, szorgalmas kollektivisták kaszával vágják le az aranyfő termést. A kombájnnal, a kéveket-árogató géppel dolgozó s a kaszások együttesen arra törekednek, hogy minél hamarabb befejezzék az aratást. Ez meglátszik az eredményeken, mert naponta mintegy 90 hektárról takarítják be a búzát.

Ha megkérdezzük egy kollektivistát, hogyan halad náluk a betakarítás, büszkén válaszol:

— A kombájnnal aratott árpánál 2700 kilós termést értünk el hektáronként és már ebből be is adtuk az államnak járó kvótát. A búzáért pedig 2800—3000 kiló hektáronkénti átlagtermésre számoltunk.

A kalászosoknál kívül büszkének még a kollektivisták a kukoricájukra és a cukorrépájukra is, mert ezek is bőséges termést ígérnek. Erre, hiszen idejében végezték el az összes növényápolási munkálatokat. Szép termést értek el a kollektivisták a zöldséges kertben is. Csupán a 93 ár korai káposztaföldről 18.000 kiló termést gyűjtöttek be.

A jó terméseredmények az Őntudatos dolgozó kollektivisták munkájának köszönhetőek. Dicséretet érdemel szorgalmáért a lenauheimi kollektív gazdaságban Gheorghe Ilie, Krall Ferenc, Mureanu Lucia, Weier Katalin és még sokan mások.

Jól dolgoznak a keresztúri kollektivisták

A keresztúri kollektív gazdaság tagjai nagy figyelmet fordítottak a növényápolási munkálatokra. A 372 hektár kukoricát, a 15 hektár cukorrépát háromszor megkapálták. A 35 hektár konyhakertészetben négyszer végezték el a kapálást, a 32 hektár napraforgót és a 2 hektár hibrid kukoricát pedig már háromszor megkapálták. Július 20-ig a keresztúri kollektivisták 55 hektár őszi árpát és 382 hektár búzát arattak le. Az aratással párhuzamosan végzik a tarlóhántást is. A fent jelzett időpontig 307 hektáron végezték el ezt a munkát. A termésbetakarítással egyidőben a kollektivisták a trágyahordást is végzik: eddig 800 tonna trágyát hordtak ki.

A gazdaság jó munkájához hozzájárult Horváth József elnök és Bota Zoltán agrármunkás is irányító és szervező munkája is. A mozgósító munkában nagy segítséget nyújtott a kollektív gazdaság pártalapszervezete. Az IMSZ szervezet is felismerte feladatát a termés szemvesztés nélküli betakarításában és példamutatóan dolgozott Sac Ioan, Kovács István, Karácsonyi Mihály IMSZ tagok. A nyári munkálatokban az 5. számú brigád halad az élen Kása István vezetésével. Nem lehet ugyanazt mondani az 1. számú brigádról, amelynek felelőse Kotoró Pál. Ebben a brigádban a tagok nem vesznek részt rendezetesen a munkában és így a szocialista verseny keretében az 1. számú brigád lemaradt.

Siha Nándor, levelező.

Testnevelés és Sport

A heti sportesemények margójára

Az elmúlt héten a legjelentősebb sportesemény Aradon a „Béke kupa” teniszverseny volt, amelyre a verseny rendezője valóban kitűnő mezőnyt mozgósított. Bukaresti, temesvári, nagyvárad, kolozsvári, marosvásárhelyi, szálínvárosi, nagy-szebeni és aradi teniszezők álltak rajthoz és a férfiak versenyében 44, a nők versenyében pedig 24 teniszező lépett pályára. A fővárosi eljátekosok közül is többen eljöttek, így Cobzuc, Rákosi, Cristea, Chivaru, Năstase, Vasilescu és mások emeltek a verseny színvonalát. Rendkívül erős volt a női mezőny is, ahol 7-8 csapaton egyforma játékerőt képviselő versenyző állt rajthoz. Újabb beigazolódott, hogy 2-3 teniszpályán nem lehet ilyen nagyszabású versenyt rendezni. Műhatatlannul szükséges tehát, hogy Aradon a legközelebbi időn belül legalább 2-3 új, korszerű teniszpályát építsenek. A Constructórnál már megkezdtek egy második pálya építését, de a munka sehogy sem akar haladni. Ezt a pályát haladéktalanul be kell fejezni és még 1-2 új pályát kell építeni, mert ennek hiányában nagyobb szabású verseny nem rendezhető Aradon.

Egyes versenyzők fegyelmessége körül is hibák mutatkoztak. A bukaresti Cristea például, aki rendkívül tehetséges és egyike a versenyen szereplő legjobb fővárosi teniszezőknek, csaknem minden játék során percekig tartó vitákba bocsátkozott a nézőkkel, olykor a mérkőzés vezetőjével is. Hasonlóképpen sportszerűtlentül viselkedett a temesvári Sorin Mihai is, aki a Cobzuc elleni játszmában minősítetlen módon rátámadt a mérkőzést vezető bírora és akit ezért diszkvalifikáltak a versenyből. Ezek a sportesemények azonban nem tudták elhomályosítani a verseny összhatását, amely általában szép és élvezetes küzdelmeket hozott és a

meleg sportbarátság jegyében folyt le.

A Fl. Rosie TEBA sportközösség dicsőretelmű tevékenységét fejt ki a kerékpáros sport támogatása terén. A vasárnap rendezett országúti kerékpáros verseny kemény küzdelmeket hozott és egyes versenyzők jó formáját igazolta. Különösen elismerésre méltó a fiatal Kató Mária, az aradi kerékpáros sport egyik nagy reményének teljesítménye, aki a férfiak versenyében — versenyen kívül — a harmadik helyre futott be.

A verseny fogyatékosága egyes sportközösségek magatartásában keresendő, amelyek nem indítottak versenyzőket. Általában a kerékpáros sportot Aradon csak 2-3 sportközösség karolja fel, a többiek ezek között is elsősorban a Fl. Rosie UTA, Metalul „G. Dimitrov” és a Locomotiva és mások, elhanyagolják ezt a sportágat.

Az utánpótlás csapatok városközi találkozója keretében vasárnap a resciai fiatalokból álló válogatott vendégszerepelt Aradon. Az aradi csapat ezúttal győzött, de a csatárok játéka most sem volt meggyőző. Számos jó góllhelyzetet dolgoztak ki az aradi csatárok, de a befejezés körül bajok voltak. Ha jobban és többször lőnek az aradi csatárok, a gólarány sokkal nagyobb is lehetett volna. A védelemben ezúttal csak Jerger volt gyengébb, mint a temesváriak elleni mérkőzésen, a többiek jól játszottak. A resciai csapat játéka, amelyben a tavalyi kupagyőztes Metalul 5 játékos szerepelt, általában csalódást keltett. Az együttesben a védelem, élen a kitűnő kapussal, megfelelő, de a csatárok itt még az aradnál is gyengébben működtek. Általánosságban megállapítható, hogy a csapatot nem készítették elő megfelelően.

Néhány sorban

A Fl. Rosie UTA első mérkőzésén a Bolgar Népköztársaságban az ottani országos utánpótlás válogatott mérkőzött és 2:2 arányú döntelent ért el. Az aradi csapat jól játszott és góljait Váci és Sertőző osztozkodták.

A Közép-európai Kupában a csehszlovák csapatok harmadik elődöntő mérkőzésén végre eldől a döntőbejutás kérdése. Az UDA 2:1 (0:0) arányban legyőzte a bratiszlavai Slo-

vant és így az UDA szombatot, vagy vasárnap Budapesten mérkőzik a KK első döntőmérkőzése keretében.

A középkorok országos uszóbajnoki versenyének nagyváradi zóna döntőjében az aradiak jól szerepeltek. Kalkó Károly az 50 méteres hátúszásban győzött 43,9 mp.-el, a 100 méteres mellúszásban pedig Frank V. nyert 1:29 mp.-es időeredménnyel.

A „Pronosport” 30. számú szelvénye

A „Pronosport” július 31-i. 30. számú szelvényén a következő sportesemények szerepelnek:

- I. Brilad—Iasi
- II. Bacău—Galati
- III. Constanța—Ploiești
- IV. Szálínváros—Bukarest
- V. Craiova—Arad
- VI. Temesvár—Resica
- VII. Kolozsvár—Marosvásárhely
- VIII. Nagyvárad—Nagybánya
- IX. Kinizsi Dohánygyár—Szikra Budapest

- X. Gyárpéti Budapest—Vörös Lobozó Kispist
- XI. Chemie Karl Marx Stadt—Motor Zwickau
- XII. Chemie Halle Leuna—Dynamo Dresden
- A. Aktivist Brieske Senftenberg—Vorfürts Leipzig
- B. Rotation Leipzig—Wissenschaft Halle
- C. Stijnja Kolozsvár—Ifjú dinamovista (viziabada)
- D. Progresul Marosvásárhely Metalul Kolozsvár (viziabada)

Páldiuműsor

Szerda, július 27.

BUKAREST I: 8.05: A központi rádió szemléje. 8.13: Részletek Kodály Zoltán „Háry János” című szívtájából. 8.45: Sajtószemle. 9.15: A népi demokrátiás országok békedalából. 9.45: Tudományos és technikai előadás. 10.15: Hangverseny. 10.45: Könyvnyel. 11.45: Részletek Wagner „Siegfried” című operájából. 12.15: Zene. 12.55: Hírek. 13.00: Déli hangverseny. 13.35: Balettzene szovjet szerzőktől. 14.45: Könyvnyel. 15.15: Dalok. 15.30: Hírek. 15.35: Fiatal román szolisták műsora. 15.55: Szonáta osellóra és zongorára. 16.15: Dorina Draghici énekel. 17.00: Kínai népzene. 17.48: A rádió szimfonikus zenekara játszik. 18.30: Kívánsághangverseny. 19.00: Hírek. 19.05: Operazene. 20.00: Dalok a Fesztivál tiszteletére. 20.15: Hangverseny. 20.45: Falvak újsága. 22.15: Táncczene. 23.00: Hírek. 23.10: Mozart: Hangversenyművek. 23.35: Részletek Mozart: „Don Juan” című operájából.

BUKAREST II: 14.30: Műről Ir a „Scintae” 14.40: Fuvószenekari hangverseny. 15.00: Hírek. 15.05: Gheorghe Piculea hegedű. 15.20: Operettzene. 16.00: Hírek. 18.03: „Dalok a világ ifjúsága”. 18.30: Előadás. 18.45: E. Elenescu: Szimfonikus változatok. 19.00: Kívánsághangverseny. 19.40: Mihai Constantinescu hegedű. 20.00: Hírek. 20.45: A hét dala. 21.00: A szovjet rádió adásának közvetítése. 22.00: Hírek.

Sport. 23.00: Román népdalok. 23.25: Kóruszene olasz klasszikus szerzőktől. 0.45: Hírek.

BUDAPEST (KOSSUTH): 8.22: Reggeli zene. 8.30: Operarészletek. 9.20: A gyermekrádió műsora. 10.00: Hírek. 10.10: Muzsikáról — mindenkinél. 11.00: Kórushangverseny. 11.30: Mese — felnőtteknek. 12.00: Hírek. 12.10: Táncczene. 13.20: Hangverseny üdülőknek. 14.15: Utóhíradó. 14.40: Fabri Edit énekel. 15.00: Hírek. 15.10: A rádió gyermekszínház műsora. 15.50: Zenekari hangverseny. 17.00: Hírek. 17.10: Részletek a világ körül. 17.25: Népi zene. 18.00: Felfedezés. 18.15: Szív küldi... 18.45: Virágzó mezőgazdaság után. 19.17: Jó munkáért — szép muzsikát. 20.00: Esti híradó. 20.20: Zenei irodalmi tarkaság. 21.25: Táncczene. 22.00: Hírek. 22.15: Tíz perc kultúrta. 22.25: Szimfonikus zene. 23.00: Könyvnyel. 24.00: Hírek. 0.10: Népdalok.

BUDAPEST (PETOFI): 14.00: Művészetek. 14.40: Könyvnyel. 15.20: Filmműve. 15.35: Operarészletek. 16.55: Szovjet népdalok. 17.20: Tudományos híradó. 17.40: Kamara-zene. 18.50: Régi operettsikerek. 19.30: Az építő kommunizmus nagy országában. 20.00: Kórusok. 20.20: Sporthíradó. 20.40: Operarészletek. 21.20: Mezőgazdaság. 21.30: 900 millió... 22.00: Vidám dalok és táncok. 22.30: Hangmezek.

Várható időjárás

Szerdán, július 27-én változó idő, főleg felhős égbolttal, hőmérsékleti értékek nappal plusz 24—28, éjszaka plusz 12—16 fok között.

Mérsékelt, időnként erősödő szél, helvi esők, záporok. A következő két napon változó idő, lassan emelkedő hőmérséklet várható.

Az RNK Minisztertanácsa mellett működő Központi Statisztikai Igazgatóság

KÖZLEMÉNYE

az 1955. évi állami terv második negyedének teljesítéséről

Az ipar, a mezőgazdaság, a szállítási, a főmunkálatok és az áruforgalom fejlesztését, a munkások, technikusok és tisztviselők számának, valamint a munka termelékenységének növekedését, továbbá a dolgozók anyagi és kulturális színvonalának emelkedését 1955 második negyedében a következő számadatok tükrözik:

I. A termelési terv teljesítése az iparban

A globális termelési tervét 1955 második negyedében az egész szocialista ipar 109 százalékkal teljesítette.

Miniszteriumonként és központi gazdasági szervezeteként a következőképpen teljesítették a globális termelési II. negyedévi tervét:

A terv teljesítése
1955 II. negyedében
százalékokban kifejezve

Fémipari és Gépgyártási Miniszterium	112,0
Kőolajipari Miniszterium	104,9
Szénipari Miniszterium	103,3
A Villamosági és Elektrotechnikai Ipar Miniszteriuma	108,7
Vegyipari Miniszterium	111,1
Fa-, Papír- és Celulózéipari Miniszterium	97,3
Építőanyagipari Miniszterium	108,1
Kőnyúipari Miniszterium	105,7
Élelmiszeripari Miniszterium	115,2
A Helyiipar és Községi Gazdálkodás Miniszteriumának Iparvállalatai	109,9
A Vasúti Miniszterium Iparvállalatai	111,7
A Víz- és Légiszállítási Miniszterium Iparvállalatai	114,1
Az Építési Miniszterium Iparvállalatai	116,3
A Művelődési Miniszterium Iparvállalatai	111,0
A Kisipari Termelőszövetkezetek Központi Szövetsége	109,1

A termelőszövetkezetek gyártó ipar teljesítette a II. negyedévi tervet a következőkben: villamosenergia, nyersvas, fémipari kősz, vasérc, mangánérc, rézérc, nyersolaj, benzín, acélsz, ólom, konvertér, ipari gőzalkotók, villamos generátorok, esztrogapadok, rendes nyomtáru gémozonyok, utasszállító vasúti kocsik, tehergépkocsik, golyós csapágyak, állatvontatású ekék, tartóhántók, szögcsatornák, csillagboronák, gépvontatású gabonavetők és kévelő-aratógépek, gabonacséplőgépek, motoros szelektörök, honteralakú traktorok, állatvontatású kőricavetők, állatvontatású kapálógépek, szőlőpermetező készülékek, pótkalkiterek traktorok és mezőgazdasági gépek számára, kén-sav, műtrágya, rézgálic, táblalúg, kátránypapír, cellulóze és más termékeknek.

Egyes miniszteriumok azonban egyes termékek tekintetében elmaradtak a II. negyedévi terv teljesítésével: a Szénipari Miniszterium a barnaszén-kitermelésben, a Fémipari és Gépgyártási Miniszterium egyes hengerelt gyártmányokban, a Vegyipari Miniszterium a szódapiari termékekben, a Villamosági és Elektrotechnikai Ipar Miniszteriuma az orvosi készülékek gyártásában, a Tégla- és tércserép gyártásában, a Fa-, Papír- és Celulózéipari Miniszterium a fűrészfűrű- és bútorgyártásban.

Tovább javult a termelőszövetkezetek előállított ipar termékeinek minősége. Voltak azonban olyan vállalatok is, amelyek néha nem megfelelő minőségű termékeket szállítottak és ezzel nehézségeket okoztak a termelés technológiai folyamatának rendes lefolyásában. Így például a Fémipari és Gépgyártási Miniszterium vállalatjai által szállított tűz-

álló téglák és kohászati célokra szolgáló mész, továbbá a Szénipari Miniszterium vállalatjai által kőszállításra szállított szén nem mindig felelt meg az érvényben lévő állami szabványoknak.

A fogyasztási cikkek termelése iparban teljesítette a II. negyedévi tervet a következő gyártmányokban: hús- és húskészítmények, tejpor, sajtfélék, édesipari termékek, gyümölcskonzervek, ketchup, ször, asztali bor, cigaretták, szappan, pamut-, pamut-, gyapjú- és selyemkötőszövetek, Kapron-harisnya, talpbőr, bőr, bőrlábbeli, gumilábbeli, gáz-főzőkályhák, háztartási varrógépek, rádiókészülékek, háztartási villamos készülékek, villanyegők, üvegáru, háztartási porcelánedény, gyufa és más termékek.

Elmaradások voltak azonban a termelési terv teljesítésében a hal- és a fogyasztási célokra szolgáló tejnél és a vajnál.

A fogyasztók fokozott igénye alapján a II. negyedév folyamán tovább javult a közfogyasztási cikkek minősége.

Javult a tejtermékek, az édesipari készítmények, a húskészítmények, a tésztaemlék, a pamut-, gyapjú- és selyemkémek, a lábbeli minősége és ugyanakkor bővült az élelmiszer-, textil- és cipőipari termékek választéka is.

Voltak egyes fogyatékoságok a gyermekholmik termelésében és választékában.

A dolgozóknak a II. negyedév folyamán elért munkasikerét nyomon követve fontos iparágakban határidő előtt teljesítették az ötéves termelési tervet.

1955 II. negyedében további számos iparvállalatunk teljesítette az ötéves tervben előirányzott termelési feladatait.

II. Az ipari termelés növekedése

Az egész ipar globális termelése 1955 második negyedében — 1954 hasonló időszakához viszonyítva 11,9 százalékkal növekedett.

A fontosabb termékekből a termelés — 1954 második negyedéhez hasonlítva — a következőképpen növekedett:

1955 második negyedének eredményei százalékban, 1954 második negyedéhez viszonyítva	1955 második negyedének eredményei százalékban, 1954 második negyedéhez viszonyítva
Nyersvas	117,8
Acél	114,2
Nyers kőolaj	109,1
Szén	113,6
Mangánérc	261,5
Belső égésű motorok	104,4
Gémozonyok normális nyomtáru	160,0
Golyóscsapágyak	152,0
Igavontatású ekék	549,7
2 és 3 tagú boronák	378,3
Kévelő-aratógépek	121,1
Gabonacséplőgépek	164,2
Henger-traktorok	135,3
Cement	127,7
Tégla	128,9
Cserép- és kupáscserép	142,9
Kénsav	126,4
Marószóda	141,0
Műtrágya	145,1
A mezőgazdaság kártevőinek leküzdéséhez szükséges vegyszerek	160,6
Papír	104,7
Huzott üveg	142,3
Hús	172,8
Húskészítmények	135,8
Fogyasztásra szánt tej	109,5
Vaj	151,9
Sajtfélék	125,1
Édesipari termékek	124,2
Finomított szesz	101,4
Asztali bor	154,6
Pamutfonal	109,6
Pamutkémek	114,0
Gyapjuszövet	107,9
Selyemkémek	130,7
Pamut-kötöttáruk	117,1
Gyapjú-kötöttáruk	118,8
Bőr-lábbeli	113,1
Gumi-lábbeli	134,4
Üvegáru	110,7
Háztartási cikkek porcelánból	128,3
Gáz-főzőkályha	284,7
Zománcozott edények	168,1
Rádióvevőkészülékek	285,5
Bútor	122,7

Az első felében egyre nagyobb mennyiségben gyártottunk kerékpárokat, gramofonokat, hangszereket és megkezdjük fényképezőgépek és ébresztőórák sorozatgyártását.

1954 második negyedéhez képest kedvezőbb feltételek mellett bonyolítottuk le a vállalatok munkái- anyagi ellátását. Teljesítettük a

kohászati ipar, tüzelőanyagipar, vegyipar, textilipar és élelmiszeripar, valamint más iparágak fontosabb termékeinek szállítási tervét.

Egyes vállalatok azonban nem teljesítették ítemesen a szállítást. Ezek: a Fémipari és Gépgyártási Miniszteriumhoz tartozó Resicai

Fémipari Kombinat, a bukaresti „Republica”, az „Industria Siretel”, Brăila és az Oțelul Rosu, valamint az Építőanyagipari Miniszteriumhoz tartozó Medgidia Cementgyár és a Piatra Neamț-i „Zorile Noi” téglagyár.

Egyes miniszteriumok és vállalatok — a fájlagos fogyasztás csökkentése útján — jelentős mennyiségű nyersanyagot, egyéb anyagot és üzemanyagot takarítottak meg az első felében. A tervben megállapított normákhoz viszonyítva 2,9 százalékkal csökkent a fájlagos fogyasztás a villamosenergia termeléséhez használt egyezményes üzemanyagoknál a Villamosági és Elektrotechnikai Ipar Miniszteriumának gőzturbináival működő villamos központjaiban; a fájlagos fogyasztás a kőolajiparban szükséges fűtőszó- vektintetében 11,7 százalékkal, a fűrészt áruhoz szükséges gatter- rónkók tekintetében 1,8 százalékkal csökkent.

Egyes vállalatok még nem tették meg a szükséges intézkedéseket abban az irányban, hogy megakadályozzák a nyersanyagokkal, egyéb anyagokkal és üzemanyagokkal való pazarlást. Normán felül fogyasztottak kocszot a fehér vasöntvények gyártásához és egyezményes üzem- anyagot a klinker-termeléshez. A Fémipari és Gépgyártási Miniszteriumnak, valamint a Villamosági és Elektrotechnikai Ipar Miniszteriumának egyes vállalatainál még normán felel készletek halmozódtak fel az első felében, vagyis más vállalatok ellátásához szükséges jelentős mennyiségű nyersanyagokat tároltak fölöslegesen.

1955 második negyedében tovább javult a berendezések és gépcsoportok teljesítőképességeinek kihasználása. A kohók kihasználási mutatószáma 1954 második negyedéhez viszonyítva 13 százalékkal, a kitermelési furások átlagos sebessége 26,7 százalékkal, a gyapjúfonó- gépek kihasználási mutatószáma pedig 9,1 százalékkal növekedett.

A termelési kapacitások kihasználásának javulása ellenére még vannak fogyatékoságok: a Fémipari és Gépgyártási Miniszterium nem érte el a tervben megállapított mutató- számokat az acélfelvétel-kemének kihasználásában, a Kőnyúipari Miniszterium a pamutfonódnak és sző- vőgépek fontosabb gépei tekintetében; az Építőanyagipari Miniszterium, bizonyos műszaki-szervezési hiányos- ságok következtében, nem biztosít- totta egyes vállalatoknál az eksk- a-

vátorok teljesítőképességének töké- letes kihasználását a mészbányák- ban kitermelt mész bérakása tekintetében.

A második negyedében új típusu gépeket és berendezéseket gyártot- tunk, mégpedig a nagyobbszámú mezőgazdasági munkáknál és a ka- pánsványok növényápolási munká- nál használatos KDP-35 típusú her- nyóvalpas traktorokat, tíz colos fű- rőturbínákat. Egy új típusú fűtő- vevő- készüléket is gyártottunk, valamint orvosi és háztartási villamoskészü- lékeket és egybeket.

Elkészült a következő gépek első mintapéldányai: traktorturbinák kombajn, műtrágya-szóró gép, gépi- vontatású gereblye, nagy befogad- ókészségű társasgépkocsi, magas frekvenciájú árammal működő fém- edzőkészlék, villamos mővő-kész- lék, zöldszög- és gyümölcsmosó gép, stb.

Fokozódott a nagy munkálgényű munkafolyamatok fejlesztése. A szén- iparban a szénfejtés gépesítési mu- tatószáma az 1954 első felében elért 79,8 százalékkal szemben 1955 első felében 85,6 százalékkal növekedett. A föld alatt végzett szállításoknál a növekedés a tavalyi első felében elért 84,4 százalékos növekedéssel szemben 90,8 százalékkal tett ki.

Kiterjesztettük egyes nagyteljesít- ményű technológiai folyamatok al- kalmazását, köztük a turbinás fu- rását, a vizes lúrást, a gőzalkotók automatikus hegesztését, a szerszá- moknak fémkártyával való bevóná- sát, a téglák gyors szárítását és ége- tését, stb.

1955 első felében 12.500 észsze- rűsítési javaslat, műszaki tökélete- sítés és újítás valósult meg. Ezek- nek az alapján — előzetes számítá- sok szerint — évente több, mint 187 millió lejt takarított meg.

De az új technika bevezetése a népgazdaság különböző ágaiba még mindig nem halad előre kielégítő mértékben. A miniszteriumok és a vállalatok nem fordítanak elegendő figyelmet a fejlett munkamódsze- rek meghonosítására és általánosí- tására és a technológiai folyamatok tökéletesítésére.

A munka termelékenységének nö- vekedése, a nyersanyagok, egyéb anyagok és üzemanyagok fogyasztá- sának csökkentése és a belső tartal- lékok jobb kihasználása folytán 1955 első öt hónapjában 0,9 százalékkal csökkentettük az ipari termelés ön- költségét az 1954. évi átlagos ön- költséghez viszonyítva.

III. A mezőgazdaság és az erdőgazdaság fejlesztése

A párt és a kormány intézkedése- nek és a mezőgazdasági dolgozók erőfeszítéseinek eredményeként az 1955. évi tavaszi vetési kampány si- kerrel zárult.

Az 1955. évi termés biztosítására 160 ezer hektárral nagyobb terüle- tet vetettünk be, mint az előző me- zőgazdasági évben.

A mezőgazdaság technikai-anyagi alapja 1955 II. negyedében újabb 1625 konvencionális — 15 lóerős — traktorral, 521 traktorekkel, 429 velőgéppel, 352 kévelő-aratógé- pel, 287 cséplőgéppel és más mező- gazdasági gépekkel gyarapodott.

A gép- és traktorállományok a ta- vaszi kampányban 1,2 millió nor- málmértányi munkát végeztek a így 108 százalékkal teljesítették a ta- vaszi kampányra előírt tervet.

Az idei I. felében nagyobb figyelmet fordítottunk a fejlett agro- technikai módszerek alkalmazására. A kapánsványok vetésénél szélesebb körben alkalmaztuk a négyzetes, fészek vetés módszerét s ennek eredményeként mintegy 90 száza- lékkal nagyobb területet vetettünk be a módszer szerint, mint tavaly. Ti- zenhat százalékkal több szerves trá- gyát és több, mint 80 százalékkal több műtrágyát használtunk fel, mint a tavalyi első felében.

1955 első felében — a tavalyi hasonló időszakhoz viszonyítva — növekedett az öntözéses zöldszög- termelési terület is.

Növekedett a mezőgazdasági mun- kák gépesítésének színvonala. 1954 első feléhez viszonyítva az állami gazdaságokban 89,5 százalékkal 93 százalékkal növekedett a gépesítés aránya a szántánál, 71 százalékkal 78,5 százalékkal a vetésnél, 94 szá- zálékkal 97 százalékkal az őszi szán- tás kultivátorozásánál; a kollektív gazdaságokban ez a százalékarány a következőképpen növekedett: 65,8 százalékkal 76,4 százalékkal a szán- tásnál és 33,3 százalékkal 45,6 szá- zálékkal a vetésnél.

A növényápolási munkák jobb körülmények között folytak, mint a tavalyi első felében.

A nyári betakarítási kampány fő lebonyolítása érdekében kijelöltük az összes szükséges mezőgazdasági

gépeket. Egyes gép- és traktorál- másk azonban — mint például a csemmurli (Constanța tartomány), a delfai (Temesvár tartomány), a darabani (Suceava tartomány) — késlekedtek a mezőgazdasági gépek kijelölésével.

A kalászosok aratása az egész országban megkezdődött. Július 20-ig Bukarest és Craiova tartomá- nyokban aratták le a termést a leg- nagyobb területeken.

Az idén a tavalyinál jobban al- kalmaztuk az agrotechnikai intéz- kedéseket és ennek eredményeként a kalászosok ideji termése jóval tu- laladja a tavalyi termést. Az állami és a kollektív gazdaságok foko- zott terméseredményeket értek el. A sárjai állami gazdaság például (Constanța tartomány, Băraña köz- ség) több, mint 36 mázsa buza- termést ért el hektáronként. A rár- cari állami gazdaság (Craiova tar- tomány) hektáronkénti buza-termése több, mint 35 mázsa volt, a hagiéni kollektív gazdaság (Constanța tar- tomány) több, mint 31 mázsa, a petrosani kollektív gazdaság (Con- stanța tartomány) több, mint 27 mázsa, a peceneagai (Galați tar- tomány) és rastui (Craiova tar- tomány) kollektív gazdaságok több, mint 20 mázsa; a birzei állami gazdaság szintén részlete (Iasi tartomány) hektáronként 45 mázsa 60 kilós termést ért el őszi árpából, a segeceai állami gazdaság por- táreli részlege (Craiova tartomány) 45 mázsa, a moseni állami gazda- ság pedig (Constanța tartomány) 40 mázsa. A kollektív gazdaságok közül a trairai (Galați tartomány, Brăila rajon) 45 mázsa hektáron- kénti termést ért el árpából, a Va- lea Dacilor-i (Constanța tartomány), az independentai (Bukarest tar- tomány), a delfai (Temesvár tar- tomány) és más kollektív gazdaságok pedig több, mint 30 mázsa őszi ár- pát arattak hektáronként. Számos egyéni és gazdálkodó dolgozó pa- raszt is nagy hektáronkénti termést ért el búzából és árpából.

1955 első felében a kollektív gaz- daságok és mezőgazdasági társulá- sok számának növekedésével me- gerosodott a mezőgazdaság szocialis-

ta szektora. 1955 első felének végén a kollektív gazdaságok és mezőga- dasági társulások száma meghalad- ta az 5500-at. A kollektív gazdasá- gok és mezőgazdasági társulások mintegy 360 ezer családot és mint- egy 1,3 millió hektár földet foglal- nak magukban.

Az ipari növények, zöldszögek és más növények termesztésére al- kalmaztunk csoportok száma 1955 második negyedében több, mint 910 új termelőcsoporttal gyarapo- dott. E termelőcsoportok száma ma már megközelíti a 2700-at.

Ezenkívül igen sok dolgozó pa- rasztcsalád különféle segélynyújtási csoportokat alakított, amelyek ke- retekkel, igásállatokkal segítik egymást, a föld jobb megmű- velése és a fokozott hektárhozam elérése érdekében.

A legelők észszerű kihasználása és az állatok jobb gondozása érde- kében a tavalyinál nagyobb számban létesültek szövetkezeti eszténák; az állatok száma 8 százalékkal nö- vekedett ezeken az eszténákon.

A dolgozó parasztok több, mint 70 millió lej értékű hitelt kaptak az ál- lamtól igás- és tenyésztálók vá- sárlására, valamint építkezésekre és mezőgazdasági felszerelésük kieg- sítésének céljaira.

A falusi szövetkezetek útján for- galomba hozott mezőgazdasági szer- ezmények és fémáruk értéke 1955 első felében 43 százalékkal megha- ladja a múlt év azonos időszakában elért eredményt.

1955 második negyedében, a vá- rosokban és ipari központokban to- vábbi több, mint 20.000 munkás és tisztviselőcsalád kapott az államtól

IV. A vasúti- és gépkocsiszállítás tervének teljesítése

A vasut- a szállításra berakott tonnák tekintetében 1955 II. negyed- évében 108 százalékkal teljesítették áruszállítási tervét, a teljesített ton- nakilométerek tekintetében pedig 111,7 százalékkal. A vagonok átlagos napi rakodási tervét 104 százalékkal teljesítette a vasut.

Teljesítették és túlhaladták a szál- lítási tervet a kőolajipari termékek, szén, kősz, vas- és szénfémipari termékek, ócskavas, só, építőanyag- ok, élelmiszeripari és más termé- kek tekintetében. A tervelőirányzat- hoz képest elmaradások észlelhetők az ércek, fa-, cellulóze- és papíripari termékek, tűzifa, üvegáru és kerá-

mia, gabona és műtrágya szállítá- sában.

Javult a vasúti teherkocsi for- dulójának átlagos tartama: az 1951. évi II. negyedéhez viszonyítva 5,9 százalékkal csökkent.

A rendes nyomtáru mozdonyok fájlagos üzemanyagfogyasztása a II. negyedében a tavalyi megie- lő időszakhoz viszonyítva 1,9 száza- lékkal csökkent.

A Víz- és Légiszállítási Minis- terium 1955 II. negyedében a gépjárművel eszközölt áruszállí- tások tervét a feladott tonnák tekintetében 116,0 százalékkal, a tonna- kilométerek tekintetében pedig 105,2 százalékkal teljesítette.

1955 második negyedében az erdőesített területek 24,7 százalékkal haladták meg az előirányzatot.

1955 második negyedében, a begyűjtés, felvásárlás és szerződés- kötés mintegy 3.500 ezer hektárral- rel több tejet, több, mint 33 ezer tonna elősúlyi több állatot és több, mint 13,6 millióval több tojást erde- ményezett, mint 1954 azonos idő- szakában.

1955 második negyedében az erdőesített területek 24,7 százalékkal haladták meg az előirányzatot.

V. A főmunkálatok tervének teljesítése

1955 első felében, a tervbevet- tévi volumenhez viszonyítva nagyobb arányban hajtottuk végre a főmunkálatokat, mint a múlt év megie- lő időszakában. Az 1955 első fél- évi építkezési és épületszerelési terv- terv 104,1 százalékkal teljesítettük.

Az I. negyedében üzembehelye- zett termelőkapacitásokon kívül a II. negyedében a következő termelő- kapacitások kezdtek meg működésü- ket: az energia termelő iparban új áramfejlesztő gépcsoportok és magas feszültségű áramszállító berende- zések; a kohászatban egy vaslövöze- tek előállítására szolgáló kemence; a szénfeldolgozó bányász iparban egy ércelőkötő; a vegyiparban egy oxigén- és egy új marószóda- gyártó gépsor; az építőanyagiparban egy téglagyártó berendezés és egy cementkemence; a kőnyúiparban egy gyapjufonóda; az élelmiszeripar- ban egy kenyérgyár; a termelőszög- köz gyártó iparban és a fogyasztási cikkek gyártó iparban megnevekedt egyes gyárak termelőkapacitása.

A mezőgazdaságban új berendezése- ket láttunk el a gép- és traktorál- máskat, az állami gazdaságokat és átadtunk rendelkezésükre 81 szög- gazdasági felszerelések számára, 12 gépjárműt műhelyt és 63 istállót.

A fenti eredmények ellenére a Fémipari és Gépgyártási Miniszte- rium, az Élelmiszeripari Miniszte- rium és más miniszteriumok csak

részben helyezték üzembe az 1955. évi II. negyedévi tervbeveti termelő- kapacitásokat.

Társadalmi-kulturális téren használatba adtunk további 1500 iskolai helyet, szociális létesítményeket, böl- csődeket, kultúrathonokat, valamint más egységeket.

Ebben a felében csaknem két és fél ezer annyi lakterületet bocsátot- tunk a dolgozók rendelkezésére, mint 1954 első felében.

Az előregyártott egyszerű és vas- beton épületelemek szélesebbkörű felhasználásával fokoztuk az építke- zések ütemét. Az előregyártott épü- letelemek termelése 1954 első felé- hez viszonyítva több, mint kétszere- sére növekedett.

Egyes építőtelepeken fogyatéko- ságok voltak észlelhetők a gépi berendezések felhasználásában, rész- ben azért, mert javításuk tovább tar- tott az előirányzott időnél, részben pedig azért, mert visszatartották őket olyan építőtelepeken, ahol nem volt rájuk szükség. Így az Építé- sügyi Miniszterium munkatelepein nem használták fel kielégítően az ekskavátorokat, valamint a föld- művelési és Erdészeti Miniszte- rium és a Vasúti Miniszterium építőtelepein a talajgyalukat.

A gépi berendezések elégtelen ki- használása következtében nem tel- jesítettük teljes egészében a terv- bevett gépesítési feladatokat.

VI. Az áruforgalom fejlődése

A szocialista kereskedelem 1955 első felében tovább bővült s az el- adott árú mennyisége sokkal na- gyobb volt, mint az elmúlt év ha- sonló időszakában.

A városokban és a munkások- pontokban az állami és szövetkeze- ti kereskedelem útján forgalomba hozott fontosabb élelmiszerárú és iparcikkek eladása 1955 első felé- ben 1954 első feléhez képest — azo- nos áralapon számítva — a követ- kezőképpen növekedett: hús 34 szá- zálékkal, húskészítmények 19 száza- lékkal, szalonna és zsiradék 16 szá- zálékkal, friss hal 79 százalékkal, liszt 20 százalékkal, rizs 25 száza-

(Folytatása a 4. oldalon.)

A négy hatalom kormányfőinek genfi értekezletén

A. Eden nyilatkozata az értekezlet záróülésén

Elnök ur!
Befejeztük a kormányfők értekezletét, amelyről oly sok szó esett és amelyet különösen sir Winston Churchill már két éve oly kitartóan követelt. Az értekezlet korlátozott feladatot tűzött maga elé s ezt a feladatot mértékén felül teljesítette. Tíz évvel ezelőtt befejeződött az európai háború. Most végre megkezdjük azt a tevékenységet, amelynek megkezdését már 1945-ben remélhettük volna. Azok a kérdések, amelyekben itt meggyeztünk, lehetővé teszik, hogy részletesen foglalkozzunk Németország egységének és Európa biztonságának kettős kérdésével. Senki sem várja, hogy köny-

nyúl lesz megoldani e bonyolult problémák összes részleteit. Ma azonban nagyobbak az esélyek, mint a háború befejezése óta bármikor, hogy gyakorlati javaslatokon alapuló olyan tevékenység induljon meg, amely arra irányul, hogy megoldjuk azokat a nézeteltéréseket, amelyek Európa kettészakadását okozták mindezekben az években. Nem szándékozunk részletes tervek kidolgozni néhány napig tartó értekezletünkön. A külügyminisztereknek adott irányelveinkbe azonban belefoglaltuk egy átfogó egyezmény lényeges elemeit. A világ bizonyára felfigyelt arra, hogy milyen hangnemen és légkörben dolgoztunk. Azok, akik közvetlenül

részt vettek közülünk a tárgyalásokban, láthatták, hogy találkozóink új légkörben, az engedékenység légkörében folyt le. E hivatalos tevékenységen kívül azonban bőven nyílt alkalmunk a személyes érintkezésre is, amit — úgy tudom — valamennyien felbecsülhetetlen értékűnek tartottunk. Szilárd meggyőződésem, hogy a tárgyalóterem kívüli találkozásaink valamennyiünk számára lehetővé tették, hogy jobban megismerjük egymás álláspontjait és azokat a problémákat, amelyekbe valamennyien beleütközünk. Ha továbbra is a találkozó szellemében folytatjuk együttes tevékenységünket, akkor annak, ami ma csak remény, az események fejlődése során tartós valósággá kell válnia.

Idé, mert mindig hittem világunk népeinek becsületes törekvéseiben, egészséges ítéletében. Efeletti szilárd meggyőződésemben térek vissza ma éjszaka hazámba — azért fohászolva, hogy előjőjön az a nap, amelyen az emberiség reményei valóra válnak.

E. Faure nyilatkozata

Ertekezletünk végetért. Ez azonban nem jelenti azt, hogy el kell válnunk egymástól. Azt akarom mondani ezzel, hogy ha mi négyen fizikai szempontból nem is leszünk jelen ugyanabban a teremben, erkölcsi szempontból együtt kell maradnunk, egyazon akarattal lelkesítve.

Azonkívül, hogy meggyezésre jutottunk egyes kérdések, egyes dokumentumok és egyes irányelvek tekintetében, véleményem szerint már találkozásunk pusztá ténye is, valamint az a szellem, amely megbeszéléseinket áthatotta és az a kölcsönös megértés, amely ennek a szellemnek az eredménye, — mely nyomokat fognak hagyni a nemzetközi kapcsolatokban és kedvezően fogják befolyásolni a kapcsolatok fejlődését.

Bizonyosságot tettünk itt közös elhatározásunkról. Most meg kell találnunk azokat az eszközöket, amelyekkel megvalósíthatjuk ezt a közös elhatározást. Az első lépést ezen az úton már megtettük, de még mindig vannak akadályok. Még se kíséreltük ezeket leplezni, mert minden haladás csak az igazság segítségével jöhet létre.

Ha így lesz, hogy az élet alapja az erőfeszítés, hogy az életet mindenkor az erő viszi előre, akkor a jövőben váljék ez az erőfeszítés és az erő kölcsönös megértésévé és barátságává, nem pedig ellenségeskedéssé és bizalmatlansággá. Lehetőségünk kell, hogy nyíljon arra, hogy saját népeinknek és nemcsak azoknak a népeknek, amelyeknek képviselőit, még szükséges biztonsági intézkedéseken kívül építő és a béke javát szolgáló intézkedéseket javasolhassunk.

Eisenhower és Dulles tanácskozása az Egyesült Államok kongresszusának vezetőiérőfival

WASHINGTON (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Eisenhower és Dulles július 25-én megbeszélést tartottak az Egyesült Államok kongresszusának vezetőiérőfival. Hagerty, a Fehér Ház sajtóosztályának titkára a tanácskozás után kijelentette a sajtótudósítók előtt: a kongresszus két házának vezetői folytatott tanácskozásokon az elnök és a külügyminiszter ismertetett a genfi értekezleten lefolytatott tárgyalások eredményét. Az elnök biztosította a kongresszus vezetőit, hogy Genfben nem kötöttek semmiféle titkos egyezményt és semmiféle bi-

zalmas okmányt nem írtak alá. Az elnök annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy az értekezlet jövedelme volt a szovjet küldöttség azon őszinte óhaja és határozata, hogy a jövőben a nemzetközi kérdéseket és a felmerülő nézeteltéréseket baráti légkörben vizsgálják át és közösen tárgyalják meg. „Az elnök úgy véli, hogy ez nagyon eredményes esemény — jelentette ki Hagerty. — De ez a tény nem képez alapot a biztonság kölcsönös biztosítására hozott intézkedések enyhítésére, amelyet mind mi, mind szövetségeseink hoztak.”

Az Olasz Kommunista Párt KV plenáris ülése

RÓMA (Agerpres). — A TASZSZ közli:

Az Olasz Kommunista Párt Központi Vezetőségének plenáris ülésén folytatódik a Luigi Longo beszámolója feletti vita. Giancarlo Pajetta, a párt titkárságának tagja rámutatott, hogy a párt tevékenységének meg kell felelnie a nemzetközi helyzetnek, a munkásosztály és a nép valamennyi érdekének és szükségletének. A párt tevékenysége nem szorítkozhat csupán a parlamentre, vagy általános propagandisztikus jellegű követelések megfogalmazására. A harcot napról napra kell folytatni, mozgósítani kell a párt valamennyi erejét, állandóan keresni kell a tömegmunka és az agitáció új és új formáit, szüntelenül kell megnyerni új harcosokat és szövetségeseiket. Valamennyi gazdasági és szakszervezeti harcot szorosan egybe kell fűzni a párt eszméi céljaival. A kormányzópartokban állandóan megnyilvánul az ellenséges és a válság — mondotta — a továbbiakban Pajetta — éppen ezért a kommunista pártnak ki kell nyitnia és ki kell terjesztenie befo-

lyását a lakosság valamennyi rétegeire.

A vita során ugyancsak felszólalt Salvatore Cacciapuoti, a kommunista párt Campania tartományi szövetségének titkára, Vittorio Bar dini, a Toscana tartományi szervezet titkára, Mario Montagnana, a kommunista párt vezetőségi tagja és mások.

Giorgio Amendola, a párt titkárságának tagja rámutatott arra a szoros kapcsolatra, amely az élet-színvonal megemlézését, a munkások szakszervezeti jogaiért folyó harc és a politikai harc között létezik. Amendola kijelentette, hogy az ez irányú következetes tevékenység érdekében a pártnak magasabb színvonalra kell emelnie a belső demokratizációt, minél több párttagot kell bevonni a politikai tájékozódás kidolgozásának munkájába.

Eduardo d'Onofrio, a párt titkárságának tagja megemlékezett Rudjiero Grieco-ról, a vezetőség volt tagjáról, aki nemrég hunyt el. Méltatta a fasiszmus elleni harcban szerzett érdemeit és tevékenységét az olasz parasztok jogaiért folyó küzdelemben.

A Szovjetunió honvédelmi miniszterének napiparancsa a katonai tengeri flotta napja alkalmából

MOSZKVA (Agerpres).

A TASZSZ közli a Szovjetunió honvédelmi miniszterének 117. számú napiparancsát. A napiparancs szövege a következő:

A Szovjetunió honvédelmi miniszterének 117-es számú napiparancsa. 1955. július 24. Moszkva. Matróz, katona, tengerész tiszt, és tisztas elvtársak! Tiszt, tengeragny és tábornok elvtársak!

A szovjet nép és fegyveres erői ma ünneplik a Szovjetunió katonai tengeri flottájának napját és számbavesszük azokat az új eredményeket, amelyeket a szovjet katonai tengerészek, a hajóépítők hazánk tengeri határainak védelme megerősítésében elérték.

Jó kívánságaimat fejezem ki önöknek az egész szovjet nép ünnepe — a katonai tengeri flotta napja — alkalmából.

Ujabb sikereket kívánok a katonai tengeri flotta matrózainak, tengerész tisztjeinek, tisztjeinek és tengeragnyainak az új hadihajókon való hajózásban, az új technika elsajátí-

tásában és a hajóegységek kezelésében, valamint a szovjet állam katonai tengeri flottája harci erejének és harci kiképzésének fejlesztésében. A hajóépítő ipar munkásainak, építőinek, mérnökeinek és technikusainak további sikereket kívánok a szovjet hajóépítés tökéletesítésében és fejlesztésében, a tudomány és a technika legújabb vívmányai alapján.

A katonai tengeri flotta napja tiszteletére elrendelem: ma, július 24-én dördüljön el 21 tüzérségi ágyúvész a flotta és a flotta hadihajóiról és a parti ütegekről.

Eljen a katonai tengeri flotta!

Eljen a nagy szovjet nép és fegyveres erői!

Eljen szeretett szovjet kormányunk!

Eljen a Szovjetunió Kommunista Pártja, a kommunizmusért harcoló szovjet nép nagy lelkesítő és vezető ereje!

G. Zsukov, a Szovjetunió marsallja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere.

Értesítés

A „December 30” textilgyár mellett működő szakmai iskola értesíti az érdekelteket, hogy az 1955–56. évre augusztus 15–25. között tartják a felvételi vizsgákat és augusztus 10-ig lehet beiratkozni a következő szakokra:

- pamutfonóda,
- pamutszövőda,
- befejező osztály,
- könnyűipari felszerelés karbantartása.

A jelentkezők, akik 1955 szeptember 1-én betöltötték 14. életévüket, de 16 évesek még nem voltak el, a következő iratokat kell benyújtani: Felvételi-kérvény, születési bizonyítvány, iskolai bizonyít-

vány (7 elemi osztályról), a szülők anyagi helyzetét igazoló bizonyítvány, a munka frontján levő szülő fizetését igazoló bizonyítvány, segítségnyújtási bizonyítvány (véranalízis és tudatvilágítás). A felvételi vizsga román nyelv és számtan írásbeli és szóbeli vizsgából áll (az elemi iskolák 5–7. osztályának anyagából). A sikerrel vizsgázott jelöltek az egész iskolai időtartamra ingyenes ellátást, könyveket, felszerelést, a szünidőben a szállítási költséget kapják meg, valamint az általuk készített munka ellenértékének 20–30 százalékát, a miniszterelnökség 247–1955. számú határozata értelmében.

A hét filmjei

„DOZSA GYÖRGY” mozi: 27-én: A két barát. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Naponta matiné 11 órákor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: július 31-ig: Pickwick ur kalandjai. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Kedvező idő esetén a 9 órai előadást a Nyári Színházban tartják.

„HERBAK JANOS” mozi: „Hus 31-ig: Nyári szerelem. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„J. L. CARAGIALE” mozi: július 31-ig: A három muskétás. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„UJ IDŐK” mozi: július 31-ig: A nagy kaland. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj):

július 27-én: Az önfeláldozó osztag. Előadások: hétköznap 7 órákor, vasárnap 3, 5 és 7 órákor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): július 27-én: Vihar a Dnyeperen. Előadások: 6 és 8 órákor, vasárnap 2, 4, 6 és 8 órákor.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): július 27-én: Nappalok és éjszák.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): július 27-én: A titkos rejtegel.

„7 NOEMBRIE” mozi (Nagy-szentmiklós): július 27-én: A hegyi tó rejtélye.

A Központi Lotto, huzás előtt szerdán és csütörtökön meg vásárolható.

Az RNK Minisztertanácsa mellett működő Központi Statisztikai Igazgatóság

K Ö Z L E M É N Y E

az 1955. évi állami terv második negyedének teljesítéséről

(Folytatás a 3-ik oldalról)

A falyakon a szövetkezetek utján forgalomba hozott különféle áruk eladása ugyanebben az időszakban a következőképpen növekedett: pamut-szövetek 13 százalékkal, készzövött-árúk 9 százalékkal, készruhák 15 százalékkal, lábbeli 19 százalékkal, nyers- és megmunkált vasárúk 65 százalékkal, hengereit vasárúk 14 százalékkal, vegyi termékek 12 százalékkal, fém, üveg, porcelánból és fajanszból készült háztartási cikkek 19 százalékkal, téglá több, mint kétszeresével, cserép 9 százalékkal, kátránylemez 48 százalékkal, mész 45 százalékkal, butor több, mint négyszeresével, tudományos és irodalmi könyvek 88 százalékkal, dohány és cigaretták 13 százalékkal. Növekedett más ipari és élelmi cikkek eladása is.

Az ipari munkások és technikusok sikerei, valamint a város és falu közötti csere kiszélesedése lehetővé tette, hogy a szocialista kereskedelem bőségesebb és változatosabb ellátása révén kielégítsük a lakosság-
nak a jóminőségű áruk iránt mutatkozó fokozott keresletét.

Az áruhalap növekedése megteremtette az előfeltételeket ahhoz, hogy 1955 április 25-én leszállítsuk az élelmiszer- és iparcikkek egész ország kiskereskedelmi árát. Az árszállítás megtakarítását jelentett a lakosságnak, hozzájárult a lej vásárlóképeségének növekedéséhez és a dolgozók életszínvonalának emeléséhez.

A lakosság jobb élelmiszerellátása a szocialista kereskedelem részé-

ről azt eredményezte, hogy az árak a szervezett piacon 1955 első felében általában véve alacsonyabbak voltak, mint az elmúlt év hasonló időszakában. Ugyanakkor több élelmiszer-cikk került a szervezett piacon, mint 1954 első felében.

A kollektív gazdaságok — gazdasági és szervezeti megerősödésük eredményeként — 1955 első felében körülbelül 46 százalékkal több árut hoztak piacra, mint az elmúlt év megfelelő időszakában. Ezek közül felsorolhatjuk a következőket: kukorica, liszt, burgonya, zöldségleltek, baromfi, tojás, tej, sajtleltek, olaj, mész és más élelmiszerek. A kollektív gazdaságok ezzel hozzájárultak a városi dolgozók jobb ellátásához és saját jövedelmük növeléséhez.

1955 első felében még mutatkoztak bizonyos fogyatékosságok egyes áruk minőségében. Ezek a fogyatékosságok a termelőegységeknek tulajdoníthatók, valamint annak tudhatók be, hogy az eladási hálózatban olykor nem gondoskodtak megfelelően az áruk kezeléséről.

A forgalmi költségek szintén még magasak, ami annak tulajdonítható, hogy a Belkereskedelmi Miniszterium és a Centrocoop nem fordít kellő figyelmet erre a feladatra.

A kereskedelmi és közlelmezési hálózat 1955 első felében több, mint 1600 egységgel, köztük 570 közlelmezési egységgel bővült.

A fővárosban és más városokban szakszervelet létesültek, a falyakon pedig megnövekedett az áruházak száma.

éppen a munka termelékenységének növekedése tette lehetővé.

A munka termelékenységére vonatkozó tervet nem teljesítették teljes egészében a Fa-, Papir- és Cellulózeipari Miniszteriumok és más miniszteriumok egyes vállalkalai.

Egyes miniszteriumokban, mint a Villamossági és Elektrotechnikai Ipar Miniszteriumában és a Fa-, Pa-

VIII. Társadalmi-kulturális akciók

1955 első felében jelentős eredményeket értünk el társadalmi-kulturális téren.

A társadalmi-kulturális akciókra előirányzott költségvetési kiadások 1954 első feléhez viszonyítva több mint 8 százalékkal emelkedtek; ezen belül az egészségvédelemre, testnevelésre és sportra fordított kiadások több, mint 21 százalékkal, az állami társadalombiztosítás céljait szolgáló kiadások pedig több, mint 11 százalékkal emelkedtek.

Az I. félévi filmgyártási tervet megvalósítottuk és teljesítettük: műtermünk 2 hosszú játékfilmet, 59 hirdatót, dokumentumfilmet és rajzfilmet állított elő.

1954 első feléhez viszonyítva nőtt a mozika, a színházak és a szimfonikus hangverszenyek látogatóinak száma. Ezt a növekedést előmozdították az új termek és kerthelyiségek létesítése és berendezése célzó intézkedések is.

Az I. félévben a mozikaravánok élénk tevékenységet fejtettek ki falyaikban. Az előadások száma közel 13.700 volt, a nézők száma pedig meghaladta a 2,5 milliót.

Allandóan növekszik a falusi kultúrthozón-könyvtárak, az olvasóházak, a kollektív gazdaságokban működő vörös-sarkok és a falusi könyvtárak könyvtárolmánya, amely 1955 első felében végén megközelítette a tízmillió kötetet.

A külfölddel való tudományos és kulturális kapcsolatban külső és belső irodák és tudósok, művészek, művészek, opera-szolisták és zenekarok

pir- és Cellulózeipari Miniszteriumban hiányszakágok mutatkoztak a beralapall való gazdálkodásban s emiatt aránytalanságok keletkeztek a globális termelés növekedése és a beralapall növekedése között, valamint a munka termelékenységének növekedése és a munkások állagbérének növekedése között.

nagyszámú kulturális, művészi és tudományos rendezvényen vettek részt s ezzel előmozdították a nemzetközi kulturális kapcsolatok kifejlését.

A rádióhallgatóknak és a rádiósi-tási hálózat előfizetőinek száma az 1954 végén elért színvonalhoz és a tervbevert színvonalhoz képest növekedett és 1955 I. félévének végén meghaladta az egymilliót. Ebből majdnem a fele a rádiósi-tási hálózat előfizetője.

1955 első felében, az egészségügyi egységek hálózatának kiszélesítése révén tovább javult a lakosság orvosi ellátása.

Uj vállalati orvosi-egészségügyi egységeket, kórházakat és szakorvosi rendelőket, valamint anya- és gyermekvédelmi egységeket adtak át rendelkezésükre.

A társadalmi-kulturális tevékenység terén voltak azonban még hiányszakágok, mégpedig abból kifolyólag, hogy egyes társadalmi-kulturális szervezetek nem használták fel helyesen anyagi- és pénzalapjaikat. Ebben a félévben is nagy figyelmet fordítottunk a dolgozók pihenésére. Több dolgozót és gyermeket küldtünk az üdülő- és fürdőhelyekre, mint 1954 első felében.

Az I. félév folyamán elért jelentős sikereink bizonyítják, milyen lelkes munkát fejtettek ki a népgazdaság minden ágában tevékenykedő dolgozóink az 1955. évi terv határidő előtti teljesítéséről, az első öt-éves tervünkben előirányzott feladatok végrehajtásáról.

Az RNK Minisztertanácsa mellett működő Központi Statisztikai Igazgatóság